



[www.hp.com/go/pcaccessories](http://www.hp.com/go/pcaccessories)

**hp** external usb  
floppy disk drive

**d9510b**

installation guide  
installationshandbuch  
guide d'installation  
guía de instalación  
léase este primero  
guida di installazione  
podręcznik instalacyjny

安裝指南  
安裝指南  
ユーザー ガイド



## Notice

The information contained in this document is subject to change without notice.

Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

Adobe®, Acrobat ® and Acrobat ® Reader™ are trademarks or registered trademarks of Adobe Systems Incorporated. Microsoft®, MS-DOS®, Windows® and Windows NT® are U.S registered trademarks of Microsoft Corporation.

## Hinweis

Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keinerlei Verantwortung für den Inhalt dieser Dokumentation und schließt insbesondere direkte und indirekte Verantwortung für die Marktgängigkeit oder die Eignung für bestimmte Einsatzzwecke aus. Hewlett-Packard haftet nicht für irgendwelche Fehler und mittelbare oder unmittelbare Schäden im Zusammenhang mit der Lieferung, Funktionsfähigkeit oder Verwendung dieses Geräts.

Die in diesem Dokument beschriebenen Informationen sind geistiges Eigentum von Hewlett-Packard und urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten. Vervielfältigung, Bearbeitung oder Übersetzung dieser Programme ist ebenfalls nur nach vorheriger schriftlicher Genehmigung durch Hewlett-Packard gestattet.

Adobe®, Acrobat ® und Acrobat ® Reader™ sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® und Windows NT® sind in den USA eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.

## Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier.

Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel.

Les informations contenues dans ce document sont la propriété de Hewlett-Packard et sont protégées par les lois relatives au copyright. Tous droits réservés. Toute photocopie, reproduction ou traduction dans toute autre langue sont interdites, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

Adobe®, Acrobat ® et Acrobat ® Reader™ sont des marques commerciales ou des marques déposées de Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® et Windows NT® sont des marques déposées aux Etats-Unis de Microsoft Corporation.

## Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a modificación sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece garantía alguna con respecto a este material, incluyendo, aunque sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para fines específicos. Hewlett-Packard no se hace responsable de los errores que pueda contener este documento ni de los daños accidentales o circunstanciales derivados del suministro, interpretación o uso de este material.

Este documento contiene información propiedad de HP que se encuentra protegida por copyright. Reservados todos los derechos. Se prohíbe la copia, reproducción o traducción a otro idioma de cualquier parte de este documento sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard Company.

Adobe®, Acrobat ® y Acrobat ® Reader™ son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® y Windows NT® son marcas comerciales registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

## Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo su questo materiale, incluse le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità a scopi particolari. Hewlett-Packard declina ogni responsabilità di eventuali errori contenuti in questo documento e dei danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non sarà inoltre ritenuta responsabile dell'affidabilità e dell'uso del proprio software su apparecchiature di altra marca. Questo documento contiene informazioni riservate protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in altra lingua senza consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

Adobe®, Acrobat ® e Acrobat ® Reader™ sono marchi depositati di Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® e Windows NT® sono marchi depositati negli Stati Uniti di Microsoft Corporation.

## Uwagi

Firma Hewlett-Packard zastrzega sobie prawo wprowadzania bez uprzedzenia zmian w opisanym w tym dokumencie sprzęcie i oprogramowaniu.

Hewlett-Packard nie udziela żadnych gwarancji odnośnie zawartej w tym materiale treści, w tym również, ale nie wyłącznie, gwarancji domniemanych co do jej wartości rynkowej lub przydatności do określonych celów. Firma Hewlett-Packard nie odpowiada za błędy, które mogą wystąpić w przedstawianym materiale, jak również za szkody pośrednio lub bezpośrednio związane z wykorzystaniem zawartych w nim informacji.

Materiał zawarty w tym dokumencie jest chroniony prawem autorskim. Wszelkie prawa są zastrzeżone. Kopiowanie, reprodukcowanie bądź tłumaczenie tego dokumentu, w całości lub części, wymaga uprzedniej pisemnej zgody firmy Hewlett-Packard.

Adobe®, Acrobat ® oraz Acrobat ® Reader™ są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® oraz Windows NT® są zarejestrowanymi w USA znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation.

## 声明

本手册的内容如有更改，恕不另行通知。

惠普对本手册不作任何担保，包括但不限于适销性和特定适用性的隐含担保。惠普对本手册中包含的错误或由于提供、操作或使用本文档而引起的直接、间接、特殊、偶发或继发性损坏将不负任何责任。

本文档包含受版权保护的所有权信息。保留所有权利。事先未经惠普公司书面许可，不得对本文档的任何部分进行影印、复制或翻译为其它语言。

Adobe® Acrobat® 和 Acrobat® Reader™ 是 Adobe Systems Incorporated 的商标或注册商标。

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® 和 Windows NT® 是 Microsoft Corporation 在美国的注册商标。

## 聲明

本文件所含資訊如有更改，恕不另行通知。

惠普科技對本文件不作任何形式的保證，包括但不限於就銷售合適性及適合特定用途之默許保證。惠普科技對本文件之謬誤，或者由於本資料的供應、性能表現或使用所造成的直接或間接損害概不負責。本文件中包含的專利資訊受版權保護。版權所有，翻印必究。事先未獲得惠普科技書面許可，不得擅自影印、複製或翻譯本文件中的任何內容。

Adobe®, Acrobat ® 與 Acrobat ® Reader™ 是 Adobe Systems Incorporated 的商標或註冊商標。

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® 與 Windows NT® 是 Microsoft Corporation 在美國的註冊商標。

## ご注意

本書に記載した内容は、予告なしに変更することがあります。

本書に記載した内容は、商品性や特定の目的に対する適合性を保証するものではなく、当社はそれらに関して責任を負いません。また、本書の記載の誤り、あるいは、本書の配布、内容、利用にともなって生じる偶発的、結果的損害に関して責任を負いません。

本書の内容は、著作権によって保護されています。当社は、本書に関するすべての権利を所有しています。本書の一部または全部を書面による事前の許可なくして複写、転載、翻訳することは禁止されています。

Adobe®, Acrobat ® および Acrobat ® Reader™ は、Adobe Systems Incorporated の商標または登録商標です。

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® および Windows NT® は、Microsoft Corporation の米国における登録商標です。

---

**English . . . . . Chapter 1**

**Deutsch. . . . . Kapitel 2**

**Français . . . . . Chapitre 3**

**Español. . . . . Capítulo 4**

**Italiano . . . . . Capitolo 5**

**Po polsku . . . . . Rozdział 6**

**简体中文 . . . . . 第 7 章**

**繁體中文 . . . . . 第 8 章**

**日本語 . . . . . 第 9 章**

# Capitolo 5 - Italiano

Congratulazioni per avere acquistato l'Unità disco floppy HP USB esterna. Questo documento contiene le informazioni necessarie per l'installazione dell'unità disco floppy e del relativo software.

Piattaforme supportate

Per sapere quali PC HP supportano l'Unità disco floppy HP USB esterna, visitare il sito Web degli accessori HP all'indirizzo:

**www.hp.com/go/pcaccessories**

---

## Installazione dell'Unità disco floppy USB

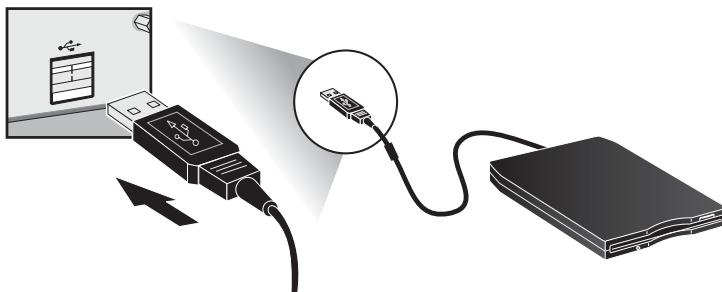
---

### NOTA

Sui computer HP Notebook la procedura che segue non è necessaria.

Prima di installare l'unità, stampare il file **readme.txt** del *CD-ROM HP External USB Floppy Disk Drive Software*.

- 1 Spegnerne il PC.
- 2 Collegare il cavo dell'unità disco floppy alla porta USB del PC.



Controllo  
dell'installazione  
hardware

- 1 Riavviare il PC e premere **F2** quando compare il prompt **F2 Setup**.
- 2 Selezionare il menu **Advanced**. L'unità disco floppy deve essere inclusa nell'elenco e deve essere **Enabled**.
- 3 Premere **F10** per salvare, quindi uscire dal programma.

---

## Installing the USB Floppy Disk Drivers

Per gli utenti di  
Windows 95 e  
Windows 98  
(seconda edizione)

- 1 Se non è ancora stato fatto, inserire il *CD-ROM HP External USB Floppy Disk Drive Software*.
- 2 Dopo l'avvio, il PC rileva automaticamente il nuovo hardware TEAC FD-05PUB.
- 3 Sullo schermo compare la finestra di dialogo dell'Installazione guidata del nuovo hardware. Fare clic su **Avanti**.
- 4 Fare clic su **Avanti** per cercare il miglior driver per il dispositivo.
- 5 Selezionare **Specifica posizione**, fare clic su **Sfoglia**, selezionare l'unità CD-ROM (solitamente l'unità D:) e digitare:  
**D:\Driver\xxxx\win95\driver** (per Windows 95)  
**D:\Driver\xxxx\win98\driver** (per Windows 98)  
Selezionare il file del driver e fare clic su **Avanti**.
- 6 Una volta che il PC ha localizzato i driver, fare clic su **Avanti** per completare l'installazione. Al prompt, fare clic su **Fine**.

Per gli utenti di

1. dove **xxxx** è il modello di e-pc HP utilizzato

## Windows NT 4.0

- 1 Fare clic su **Avvio** ➔ **Esegui**.
- 2 Con il pulsante **Sfogli**, selezionare l'unità CD-ROM (solitamente l'unità D:) e digitare:  
**D:\Driver\xxxx\Winnt4\Driver\Setup.exe**
- 3 Seguire le istruzioni a video per completare l'installazione.
- 4 Togliere il CD-ROM del software e riavviare il PC.

## Per gli utenti di Windows 2000 e Windows XP

I driver dell'Unità disco floppy HP USB esterna sono incorporati nei sistemi operativi Windows 2000 e Windows XP e vengono rilevati automaticamente durante la connessione dell'accessorio.

---

## Uso dell'Unità disco floppy USB

### NOTA

Non scollegare l'unità disco floppy durante le operazioni di formattazione, lettura e scrittura.

- 1 Avviare il PC.
- 2 Inserire il disco floppy da 3,5" nell'unità. Il LED verde di accensione lampeggia quando l'unità è in funzione.
- 3 Fare clic sull'icona dell'unità floppy da 3,5" per elencare il contenuto dell'unità e accedere normalmente ai file.
- 4 Salvare i file sull'unità floppy da 3,5" e togliere il disco premendo il pulsante di espulsione.

---

## Altre informazioni sull'Unità disco floppy USB

Per maggiori informazioni sull'unità disco rigido acquistata, consultare il *CD-ROM HP External USB Floppy Disk Drive Software*.

1. dove **xxxx** è il modello di e-pc HP utilizzato

---

## Specifiche tecniche

Modalità funzionamento	720KB scrittura/lettura	1.2MB scrittura/lettura	1.44MB scrittura/lettura
Disco usato	Densità normale (2DD)	Alta densità (2HD)	Alta densità (2HD)
Velocità trasferim. dati	Interna: Modalità Full speed (12M bit/sec)		
	USB: 250	USB: 500	USB: 500
Velocità rotazione disco	300 giri/min	360 giri/min	300 giri/min
Densità traccia	135 tpi		
Alim. richiesta	+5V singoli (4,75 ~ 5,25) (forniti da una scheda di interfaccia USB)		
Interfaccia segnale	USB (Universal Serial Bus): specifiche USB Versione 1.1		
Larghezza	103 mm		
Altezza	17 mm		
Profondità	140 mm		
Peso	255 g tip., 265 g max		

---

## Servizi di assistenza HP

Per ottenere assistenza nella risoluzione dei problemi relativi agli accessori HP, visitare il sito Web di supporto HP:

**[www.hp.com/go/support](http://www.hp.com/go/support)**.

Le informazioni sulla risoluzione dei problemi riguardanti l'Unità disco floppy HP USB sono disponibili anche nel CD-ROM *HP External USB Floppy Disk Drive Software*.

---

## Norme e conformità

### FCC (solo per gli Stati Uniti)

#### Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement

##### Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna
- increase the separation between the equipment and the receiver
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

### Avviso per il Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Class B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### Norme di sicurezza per gli Stati Uniti e il Canada

If the power cord is not supplied with the e-Vectra, select a power cord in accordance with your national electrical specifications.

**USA:** use a UL listed type SVT detachable power cord.

**Canada:** use a CSA certified detachable power cord.

For your safety, never remove the e-Vectra's cover without first removing the power cord from the power outlet and any connection to a telecommunications network. Always replace the cover before switching the e-Vectra on again.

### Avviso per il Giappone

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

This equipment is in the Class B category information technology equipment based on the rules of the Voluntary Control Council For Interference by Information Technology Equipment (VCCI). Although aimed for residential area operation, radio interference may be caused when used near a radio or TV receiver. Read the instructions for correct operation.



---

## Garanzia hardware

Questo accessorio HP è coperto da una garanzia hardware limitata di un anno a partire dalla data di acquisto da parte dell'utente finale originario. Il tipo di servizio fornito prevede la restituzione a un centro di assistenza HP o presso un rivenditore autorizzato HP.

A discrezione di Hewlett-Packard, qualsiasi accessorio difettoso sarà riparato o sostituito da uno nuovo dello stesso tipo o di un modello equivalente.

Se l'accessorio viene acquistato e utilizzato con un computer HP Notebook, un e-PC HP, un HP Brio, HP Vectra o con un PC Workstation HP Kayak, è da considerarsi coperto dalla garanzia del computer o del PC Workstation, alle stesse condizioni di assistenza e per la stessa durata.

Per le limitazioni alla garanzia, le responsabilità del cliente e tutti gli altri termini e condizioni, si prega di consultare il certificato di garanzia che accompagna il PC o il PC Workstation HP.

**PER LE VENDITE AL DETTAGLIO IN AUSTRALIA E NUOVA ZELANDA: I TERMINI DI QUESTO CERTIFICATO DI GARANZIA, SALVO NEI LIMITI CONSENTITI DALLE LEGGI VIGENTI, NON ESCLUDONO, LIMITANO O MODIFICANO, MA INTEGRANO, I DIRITTI LEGALI RICONOSCIUTI NELLA VENDITA DI QUESTO PRODOTTO AL CLIENTE.**

---

## Garanzia software HP

QUESTA DICHIARAZIONE DI GARANZIA HA PRIORITA' SU ALTRE DICHIARAZIONI DI GARANZIA SUL SOFTWARE INCLUSE CON IL PRODOTTO.

### **Garanzia di novanta giorni sul software**

HP garantisce che per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto il prodotto software eseguirà le istruzioni di programma se tutti i file sono installati in modo appropriato. HP non garantisce che il funzionamento del software sia ininterrotto né esente da errori. HP non offre alcuna garanzia in merito all'utilità di qualsiasi software fornito con il computer. Se non indicato esplicitamente da HP, spetta al cliente procurarsi la versione più recente di qualsiasi software e supporto direttamente dal relativo proprietario o rivenditore autorizzato. Nel caso in cui questo prodotto software non riesca a eseguire le istruzioni di programma durante il periodo di garanzia, il cliente avrà diritto al rimborso o alla sostituzione. Nel caso in cui HP non fosse in grado di sostituire i supporti in un tempo ragionevole, sarà rimborsato il prezzo di acquisto dietro restituzione del prodotto e di tutte le copie.

### **Supporti rimovibili (se forniti)**

HP garantisce che i supporti rimovibili, se forniti, sono esenti da difetti di materiali e di manodopera, se usati normalmente, per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto. Nel caso in cui il supporto si rivelasse difettoso durante il periodo della garanzia, il Cliente dovrà restituirlo ad HP per la sua sostituzione. Qualora HP non fosse in grado di riparare o sostituire il prodotto in un periodo di tempo ragionevole, l'unica alternativa del cliente sarà il rimborso del prezzo di acquisto dietro restituzione del prodotto e distruzione di tutte le copie su supporti non rimovibili del software.

### **Avviso di reclamo in garanzia**

Il Cliente deve notificare ad HP per iscritto qualunque richiesta di garanzia non oltre trenta (30) giorni dopo la scadenza del periodo di garanzia.

La garanzia di cui sopra non vale per difetti risultanti da: uso incorretto; modifiche non autorizzate; funzionamento o stoccaggio non conformi alle specifiche ambientali del prodotto; danni dovuti al trasporto; manutenzione non adeguata; o difetti risultanti da un uso di software, accessori, supporti, forniture, beni di consumo non HP o componenti non designati ad un uso con il prodotto.

**HP NON RILASCIARÀ ALCUN'ALTRA GARANZIA ESPRESSA, NE' SCRITTA NE' ORALE, RELATIVAMENTE A QUESTO PRODOTTO. QUALUNQUE GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ A PARTICOLARI USI E' COMUNQUE LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPRESSA ILLUSTRATA SOPRA. ALCUNI STATI O PROVINCE NON PERMETTONO LIMITAZIONI SULLA DURATA DI UNA GARANZIA IMPLICITA, E COSÌ LE SUDDETTE LIMITAZIONI POSSONO NON VALERE.**

### **Limitazione di responsabilità e rimedi**

I RIMEDI DI CUI SOPRA SONO I SOLI ED ESCLUSIVI RIMEDI A DISPOSIZIONE DEL CLIENTE. IN NESSUN CASO HP SARÀ RESPONSABILE DI QUALUNQUE DANNO, DIRETTO, INDIRETTO, SPECIALE, INERENTE O CONSEGUENTE (COMPRESA LA PERDITA DI PROFITTI) IN BASE A GARANZIA, CONTRATTO, ILLECITO CIVILE O QUALUNQUE ALTRA TEORIA LEGALE. Alcuni stati o province non permettono l'esclusione o la limitazione dei danni inerenti o conseguenti, cosicché le suddette limitazioni o esclusioni possono non valere.

**PER LE VENDITE AL DETTAGLIO IN AUSTRALIA E NUOVA ZELANDA: I TERMINI DI GARANZIA CONTENUTI IN QUESTO DOCUMENTO, SALVO NEI LIMITI CONSENTITI DALLA LEGGE, NON ESCLUDONO, LIMITANO O MODIFICANO MA INTEGRANO, I DIRITTI LEGALI RICONOSCIUTI NELLA VENDITA DI QUESTO PRODOTTO AL CLIENTE.**

---

## Contratto di licenza software HP

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO CONTRATTO DI LICENZA PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE L'APPARECCHIATURA. I DIRITTI SUL SOFTWARE SPETTANO SOLO AL CLIENTE CHE ACCETTA TUTTE LE CONDIZIONI DEL CONTRATTO DI LICENZA. PROCEDERE CON L'INSTALLAZIONE E L'USO DI QUESTO ACCESSORIO SIGNIFICA ACCETTARE I TERMINI E LE CONDIZIONI CHE SEGUONO. SE NON SI INTENDE ACCETTARE IL CONTRATTO, DISTRUGGERE ORA TUTTI I DISCHETTI O I DVD-ROM ORIGINALI O RESTITUIRE L'ACCESSORIO E IL SOFTWARE COMPLETI PER IL RIMBORSO DEL PREZZO DI ACQUISTO.

SALVO IL CASO IN CUI SIA STABILITO DIVERSAMENTE, IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA PER I PRODOTTI SOFTWARE REGOLA L'USO DI TUTTO IL SOFTWARE FORNITO AL CLIENTE COME PARTE DELL'ACCESSORIO HP E ANNULLA E SOSTITUISCE TUTTE LE CONDIZIONI DI LICENZA SOFTWARE NON HP REPERITE IN LINEA, IN ALTRI DOCUMENTI O MATERIALI CONTENUTI NELLA CONFEZIONE DELL'ACCESSORIO.

Nota: Il software del sistema operativo di Microsoft è concesso in licenza ai sensi del Contratto Microsoft con l'utente finale (EULA) contenuto nella documentazione Microsoft.

L'utilizzo del software è regolato dalle seguenti condizioni:

USO. Il Cliente è autorizzato a usare il software su un solo computer. Non gli è invece consentito di usare il software in rete o su più di un computer e disassemblare o decompilare il software, salvo nei casi in cui autorizzato dalla legge.

COPIE E ADATTAMENTI. Il Cliente ha la facoltà di fare copie e adattamenti del software solo (a) a scopo di archiviazione o (b) quando la copia o l'adattamento siano essenziali per l'uso del software con un computer, purché le copie e gli adattamenti non vengano usati in altro modo.

PROPRIETÀ. Il Cliente riconosce di non avere alcun diritto sul software, oltre alla proprietà del supporto fisico. Il Cliente riconosce e accetta che il software sia sottoposto a copyright e protetto dalle leggi relative al copyright. Se il software è stato sviluppato da terze parti fornitrici di software, citate negli avvisi di copyright acclusi al software, queste potranno agire direttamente nei confronti del Cliente responsabile di qualunque infrazione del copyright o violazione del presente contratto.

TRASFERIMENTO DEI DIRITTI SUL SOFTWARE. Il Cliente può trasferire i diritti sul software a terze parti, purché li trasferisca globalmente e solo in caso di una preventiva accettazione da parte dei terzi delle condizioni del presente contratto di licenza. In seguito a questo trasferimento, il Cliente perderà tutti i diritti sul software e distruggerà le proprie copie e gli adattamenti non consegnati alla terza parte.

SUBLICENZE E DISTRIBUZIONE. Il Cliente non è autorizzato a concedere in affitto o in sublicenza il software né distribuire copie o adattamenti del software al pubblico su supporti fisici o mediante telecomunicazione, senza il preventivo consenso scritto di Hewlett-Packard.

RISOLUZIONE. Hewlett Packard ha il diritto di risolvere la licenza software per inadempienza di una qualunque di queste condizioni, qualora il Cliente non ottemperi all'invito di HP di porre rimedio alla inadempienza nel termine di trenta (30) giorni.

AGGIORNAMENTI E POTENZIAMENTI. Il software non comprende aggiornamenti e potenziamenti che possano essere resi disponibili da Hewlett-Packard in base a un contratto di assistenza separato.

(9 Nov 1998)



**Paper not bleached with chlorine**

**Part Number D9510-90127**

**Printed 07/2001**



**D9510-90127**